

Zeitschrift: Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

Herausgeber: Verband Schweizerischer Privatschulen

Band: 60 (1987)

Heft: [3]

Vorwort: Editorial

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

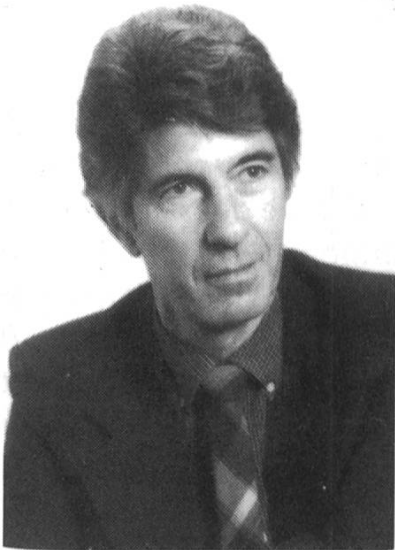
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

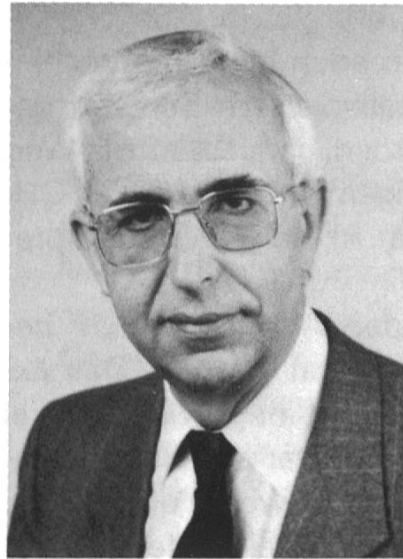
Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer in der Schweiz Fremdsprachen erlernt und seine Sprachausbildung mit einem Diplom abschliessen will, erwirbt die traditionellen Diplome des Goethe-Instituts und der Alliance Française oder das Proficiency. Neuerdings gibt es auch die von der internationalen Zertifikatskonferenz anerkannten Sprachdiplome der Volkshochschulen. Es ist erstaunlich, dass die mehrsprachige Schweiz, ein Land, in dem viele Ausländerinnen und Ausländer Sprachen lernen, keine eigenen Sprachdiplome geschaffen hat. Da das Bildungswesen kantonal geregelt ist, müsste die Erziehungsdirektorenkonferenz die Initiative ergreifen und schweizerische Sprachdiplome schaffen oder anerkennen. Man könnte sie CH-Diplome nennen.



Die Fédération Romande der schweizerischen Privatschulen hat nun ein neues Französischdiplom geschaffen, das als Grundlage für ein CH-Französischdiplom dienen könnte. Die



La création d'un nouveau diplôme de français patronné par la Fédération Suisse des Ecoles Privées (FSEP) a rencontré un accueil très favorable. C'est pourquoi nous avons jugé utile de publier le détail de son programme et de ses exigences.

Nous sommes reconnaissants à M. Georges DUFAUX, directeur de l'Ecole Nouvelle de Français, à Neuchâtel, qui en a fait une description claire et complète à l'intention de nos lecteurs.

Vous aurez sans doute remarqué que les rédacteurs de la revue ont choisi de nouveaux caractères d'imprimerie. Si les textes sont devenus plus lisibles, ils occupent également une plus grande place! C'est ainsi qu'une partie des informations qui devaient paraître le mois dernier ont été reportées à ce numéro.

Il convient aussi d'ajouter que la longueur et l'intérêt des exposés et interviews concernant la formation d'assistantes-médicales ne nous a

Initiative der Schöpfer des neuen Sprachdiploms ist sehr lobenswert, hoffentlich findet das neue Diplom eine rasche Verbreitung. Ähnliche Diplome sollten auch in der deutschen und in der italienischen Schweiz geschaffen werden, damit wäre der Weg frei für ein allgemein anerkanntes CH-Sprachdiplom in den drei Amtssprachen.

Die Frage der Arztgehilfinnen beschäftigt uns nach wie vor. Das aktuelle Interview ist ihr gewidmet. Drei prominente Vertreter des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, der Sanitätsdirektorenkonferenz und des Schweizerischen Roten Kreuzes äussern ihre Meinung.



pas permis de clore, provisoirement, ce dossier en février.

La «Revue Suisse d'Education» a le devoir de communiquer des informations sur les écoles privées et leurs Associations. Avec l'aide des Présidents romands et tous ceux qui ont une nouveauté à signaler, cet aspect de notre activité sera régulièrement traité.

Je rappelle enfin que la rubrique ECHO reçoit votre correspondance avec intérêt. N'hésitez donc pas à intervenir auprès du rédacteur de votre région linguistique. Il est à votre service.



INFORMATIONEN SCHULE SCHWEIZ
INFORMATIONS SCOLAIRE SUISSE

Un nouveau diplôme de français sous l'égide de la Fédération suisse des écoles privées

Les Associations régionales des écoles privées de Suisse romande, sous la dynamique impulsion de Monsieur Emile Regard et avec le précieux appui du *GEC* (groupement romand des

écoles de commerce), ont créé une Commission centrale des examens de français. Composée d'au moins un délégué de chaque Association régionale, cette Commission s'est réunie 9 fois depuis le 23 avril 1986. Elle avait pour tâche principale de mettre sur pied un diplôme de langue française reconnu par la Fédération suisse des écoles privées.

C'est désormais chose faite.

Après avoir élaboré un programme d'études et un examen blanc, aujourd'hui remis à toutes les écoles membres de la FREP, la Commission a